



# Consignes générales de sécurité

## Pour tous les véhicules particuliers de la marque Volkswagen

Édition 12/2024

Consignes générales de sécurité  
Pour tous les véhicules particuliers de la marque  
Volkswagen  
V1, R1, Supplement, fr\_FR  
Dernière mise à jour :07.11.2024  
Français: 2024.12  
Teile-Nr.: VWP012740QA



VWP012740QA

Toute réimpression, reproduction ou traduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de Volkswagen AG.

Tous droits expressément réservés au profit de Volkswagen AG, conformément à la législation sur les droits d'auteur. Sous réserve de modifications.

© 2024 Volkswagen AG

# Informations relatives à la sécurité

## Introduction

Un véhicule Volkswagen offre de nombreuses fonctions vous permettant d'arriver à destination confortablement et en toute sécurité. Mais elle a également besoin de vous pour cela. Il est donc important que vous connaissiez les pratiques à adopter et les limites à ne pas dépasser, et que vous adaptiez votre comportement en conséquence. La conduite automobile peut mettre en danger la vie du conducteur, des passagers et d'autrui.

### AVERTISSEMENT

Ce document vous informe avant l'achat sur des sujets concernant la sécurité, mais ne remplace toutefois pas la Notice d'Utilisation. Le non-respect des informations contenues dans la Notice d'Utilisation après l'achat peut entraîner des accidents et des blessures, voire la mort.

- Avant de prendre la route pour la première fois, lisez également les informations importantes qui figurent dans la Notice d'Utilisation.

### Domaine d'application

Ce document donne une vue d'ensemble des thèmes liés à la sécurité pour tous les modèles Volkswagen et décrit les équipements et les modèles sans les désigner comme des équipements optionnels ou des variantes de modèles. Il se peut donc que la Notice d'Utilisation décrive des équipements dont votre véhicule ne dispose peut-être pas ou qui sont uniquement disponibles dans certains pays.

Vous trouverez l'équipement réel de votre véhicule dans les documents commerciaux ou auprès d'un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

Ce document et la Notice d'Utilisation décrivent un véhicule particulier (VP).

### Clôture de la rédaction

Toutes les indications figurant dans ce document et la Notice d'Utilisation sont conformes aux informations disponibles à la clôture de la rédaction. En raison du perfectionnement continu des véhicules, des différences entre le véhicule et les indications figurant dans le présent document sont possibles. Les différentes indications, figures et descriptions de la présente Notice ne revêtent par conséquent aucun caractère contractuel.

## Symboles utilisés

### DANGER

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui, en cas de non-respect des consignes correspondantes, entraînent des blessures graves, voire mortelles.

### AVERTISSEMENT

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui, en cas de non-respect des consignes correspondantes, peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.



# Les bonnes informations au bon moment

## Combiné d'instruments

### Utilisation du combiné d'instruments

#### AVERTISSEMENT

L'utilisation du combiné d'instruments et du système d'infodivertissement peut détourner votre attention de la circulation. Toute distraction du conducteur pendant la conduite peut entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Soyez donc toujours attentif et responsable pendant que vous conduisez.
- N'utilisez jamais le combiné d'instruments lorsque vous conduisez.
- Effectuez vos réglages sur le combiné d'instruments et le système d'infodivertissement uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### Témoins d'alerte et messages texte

#### AVERTISSEMENT

En ignorant volontairement les témoins de contrôle qui s'allument et les messages texte, vous risquez de provoquer l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures graves, voire la mort.

- N'ignorez jamais les témoins d'alerte qui s'allument ni les messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que possible en toute sécurité.
- Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre le problème vous-même, rendez-vous dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

# Préparation du trajet

## S'asseoir en toute sécurité

#### AVERTISSEMENT

Si des passagers ne sont pas correctement assis, les ceintures de sécurité et les sacs gonflables ne peuvent pas remplir leur fonction normale de protection en cas d'accident. Il existe un risque de blessures graves, voire mortelles.

- Ne transportez jamais personne dans le coffre à bagages.
- Réglez correctement votre siège avant chaque trajet et vérifiez que tous les occupants du véhicule sont bien attachés.
- Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises et de ceintures de sécurité dans le véhicule.
- Gardez toujours les pieds au plancher pendant le trajet.
- N'autorisez jamais les passagers à s'asseoir sur un dossier de siège ou sur un accoudoir central rabattus vers l'avant.

### Troisième rangée de sièges

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé d'une troisième rangée de sièges.

#### AVERTISSEMENT

En cas d'accident ou lors de la fermeture du capot arrière, les personnes ou les enfants assis sur des rehausseurs occupant la troisième rangée de sièges et dont la taille dépasse 1,60 m (env. 5 pieds et 3 pouces) risquent de subir de graves blessures à la tête.

- Ne transportez pas de personnes d'une taille supérieure à 1,60 m (env. 5 pieds et 3 pouces) sur la troisième rangée de sièges.
- Ne transportez pas d'enfants sur des rehausseurs sur la troisième rangée de sièges si le rehausseur permet à l'enfant d'atteindre la même taille qu'une personne de plus de 1,60 m (env. 5 pieds et 3 pouces).
- Lorsque vous fermez le capot arrière, assurez-vous qu'aucune personne ou enfant ne se trouve dans la zone de débattement du capot arrière.

## Réglage des sièges

### AVERTISSEMENT

Le réglage des sièges, du volant ou des appuie-têtes pendant la conduite peut distraire le conducteur. Ceci peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et augmenter le risque de blessures graves.

- Ne réglez les sièges, le volant et les appuie-têtes qu'avant le trajet et lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### AVERTISSEMENT

Des sièges incorrectement réglés peuvent se déplacer pendant la conduite. Le conducteur risque alors de perdre le contrôle du véhicule. Il existe un risque d'accidents et de blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez que tous les sièges sont bien réglés avant de démarrer.

## Réglage des appuie-têtes

### AVERTISSEMENT

La conduite avec des appuie-têtes déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accidents ou de manœuvres de conduite et de freinage brusques.

- Assurez-vous que l'appuie-tête de chaque siège occupé par un passager est monté et réglé correctement avant de prendre la route.
- Si une personne est assise sur le siège, réglez l'appuie-tête en fonction de sa taille.
- Ne réglez jamais l'appuie-tête pendant la marche du véhicule.

## Bouclage de la ceinture de sécurité

### AVERTISSEMENT

Des ceintures de sécurité non bouclées ou mal ajustées augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.

- Vérifiez que chaque occupant du véhicule attache correctement sa ceinture de sécurité avant de démarrer et la garde pendant tout le trajet.
- Vérifiez que chaque ceinture de sécurité n'est utilisée que pour une personne.
- Veillez à toujours attacher les enfants dans le véhicule à l'aide d'un système de retenue approprié et homologué adapté à leur poids et à leur taille.

- Ne conduisez jamais avec des vêtements lâches et très épais, tels qu'un manteau au-dessus d'une veste.
- N'insérez le pêne que dans le boîtier de verrouillage du siège correspondant et enclenchez-le correctement.

## Composants endommagés ou détachés

### AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité, rétracteurs de ceintures et enrouleurs automatiques de ceintures endommagés ne peuvent plus remplir leur fonction normale de protection. Risque de blessures en cas d'accident.

- Vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée dans la porte ni dans le mécanisme de siège.
- Contrôlez régulièrement les dommages éventuels sur la sangle ou d'autres parties de la ceinture de sécurité.
- Faites remplacer immédiatement les ceintures de sécurité, rétracteurs de ceintures et enrouleurs automatiques de ceintures endommagés par un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.
- Après un accident, faites contrôler et éventuellement remplacer les ceintures de sécurité et leurs ancrages, les rétracteurs de ceintures et les enrouleurs automatiques de ceintures dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.
- Vérifiez l'absence de tout corps étranger et de tout fluide dans les fentes d'insertion des boîtiers de verrouillage.

## Basculement vers l'avant et vers l'arrière du dossier de siège

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé d'un siège passager avant rabattable.

### AVERTISSEMENT

Les charnières et ancrages ouverts du dossier de siège du passager avant basculé vers l'avant peuvent entraîner des blessures graves en cas de freinage ou d'accident.

- Ne transportez jamais un adulte ou un enfant sur le siège du passager avant alors que son dossier est basculé vers l'avant.
- Lorsque le dossier de siège du passager avant est basculé vers l'avant, seule la place assise située derrière le siège du conducteur peut être

occupée. Cette consigne est aussi valable pour les enfants installés dans les sièges pour enfants.

### Réglage du volant

#### AVERTISSEMENT

Un usage incorrect du réglage de la position du volant ainsi qu'un mauvais réglage du volant peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles.

- Bloquez le levier en le faisant pivoter vers le haut après le réglage afin que le volant ne change pas de position de manière inopinée pendant la marche du véhicule.
- Ne réglez jamais le volant pendant la marche du véhicule. Si, pendant la conduite, vous constatez qu'un réglage s'avère nécessaire, arrêtez-vous en toute sécurité et réglez correctement le volant.
- Une fois réglé, le volant doit toujours être orienté vers la cage thoracique et non pas vers le visage pour ne pas réduire l'effet protecteur du sac gonflable du conducteur en cas d'accident.
- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie en positions neuf heures et trois heures afin de réduire tout risque de blessures en cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur.
- Ne tenez jamais le volant en position 12 h ou autrement (par ex. par le milieu). En cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur, de telles positions peuvent entraîner des blessures graves aux bras, aux mains et à la tête.

## Chauffage de siège et ventilation de siège

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé d'un chauffage de siège et d'une ventilation de siège.

### Champs magnétiques

#### AVERTISSEMENT

Des champs magnétiques se forment lors de l'utilisation du chauffage de siège. Dans certains cas, ces champs magnétiques peuvent avoir un impact sur les implants médicaux actifs, par exemple un stimulateur cardiaque.

- Si vous portez un implant médical actif, consultez votre médecin ou le fabricant de votre implant avant toute utilisation du chauffage de siège.

- Sensibilisez également les occupants de votre véhicule.

### Perception réduite de la température ou de la douleur

#### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du chauffage de siège ou de la ventilation de siège, les personnes sujettes à une perception réduite de la température ou de la douleur due à une prise de médicaments, à une paralysie ou à une maladie chronique (par ex. le diabète) peuvent subir des brûlures ou des hypothermies au dos, aux fesses et aux jambes qui sont très longues à guérir ou qui ne peuvent plus guérir complètement.

- N'utilisez jamais le chauffage de siège ni la ventilation de siège si vous êtes sujet à une perception réduite de la température ou de la douleur. Laissez la fonction « Climatisation de siège automatique au démarrage » désactivée et n'utilisez pas le mode automatique de la climatisation de siège.
- Pour vous informer sur votre état de santé, veuillez consulter un médecin.

### Garniture de siège trempée


#### AVERTISSEMENT

Une garniture de siège trempée peut entraîner des dysfonctionnements du chauffage de siège et augmenter les risques de brûlures.

- Avant d'utiliser le chauffage de siège, assurez-vous que la surface de l'assise est sèche.
- Ne vous asseyez pas sur le siège avec des vêtements trempés.
- Ne posez pas d'objets ni de vêtements trempés sur le siège.
- Ne renversez pas de liquide sur le siège.

## Sacs gonflables

Le véhicule est équipé de sacs gonflables qui offrent une protection supplémentaire contre les blessures en cas d'accident. Tous les occupants du véhicule doivent être bien assis et attachés pour que les sacs gonflables assurent au mieux leur fonction de protection. Par ailleurs, les ceintures de sécurité, les sièges, les appui-tête et le volant doivent être correctement réglés.

 Les emplacements de montage des sacs gonflables sont repérés par le monogramme « AIRBAG ».

### En fonction de l'équipement, les sacs gonflables suivants peuvent être montés dans le véhicule :

- Sac gonflable du conducteur dans le volant de direction
- Sac gonflable du passager avant dans le tableau de bord
- Sacs gonflables de tête au-dessus des glaces latérales avant et arrière (des deux côtés)
- Sacs gonflables latéraux avant dans les dossiers des sièges du conducteur et du passager avant
- Sacs gonflables latéraux arrière dans le rembourrage latéral près du dossier des places latérales
- Sac gonflable central dans le dossier de siège du conducteur
- Sacs gonflables de genoux

### Déploiement des sacs gonflables

#### AVERTISSEMENT

Les sacs gonflables se déploient en quelques millisecondes et à très grande vitesse. Un comportement inadapté des occupants du véhicule présente un risque de blessures lors du déploiement des sacs gonflables ou de la projection d'objets.

- Assurez-vous que personne ni aucun animal ni objet ne se trouve dans la zone de déploiement des sacs gonflables.
- Assurez-vous que tous les occupants du véhicule sont bien attachés.
- Ne transportez dans l'habitacle aucun objet non fixé.
- Assurez-vous qu'aucun dommage n'est visible au niveau des sacs gonflables.
- Assurez-vous que tous les occupants du véhicule sont assis correctement et ne mettent pas leurs pieds sur le tableau de bord ni sur les sièges.
- Tenez toujours le volant avec les mains aux positions neuf heures et trois heures.
- Utilisez uniquement des housses de protection homologuées pour les sièges.
- Ne fixez aucun accessoire non homologué sur les portes ou les glaces.
- N'accrochez que des vêtements légers aux patères.
- N'inclinez les pare-soleil que si rien n'est fixé dessus.

### Sac gonflable du passager avant désactivé

#### DANGER

Lorsque le sac gonflable est désactivé, la personne assise sur le siège du passager avant peut être gravement ou mortellement blessée en cas d'accident. C'est pourquoi le sac gonflable du passager avant ne doit être désactivé que dans des cas particuliers.

- Désactivez le sac gonflable du passager avant uniquement lorsqu'un siège pour enfants dos à la route est fixé à titre exceptionnel sur le siège du passager avant.
- Réactivez le sac gonflable du passager avant dès que le siège pour enfants n'est plus utilisé sur le siège du passager avant.
- N'activez et ne désactivez le sac gonflable du passager avant qu'une fois la disponibilité de marche terminée.
- Assurez-vous que la commande à clé du sac gonflable du passager avant est correctement réglée.

#### AVERTISSEMENT

Des secousses peuvent en effet provoquer la rotation intempestive de la clé du véhicule dans la commande à clé et éventuellement activer le sac gonflable du passager avant. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez que vous avez retiré la clé du véhicule de la commande à clé avant le début du trajet.

### Système de sacs gonflables défectueux ou endommagé

#### AVERTISSEMENT

En cas de dysfonctionnement ou de dommages sur le système de sacs gonflables, il est possible que les sacs gonflables ne se déclenchent pas ou incorrectement, ou encore de manière inattendue. Cela peut provoquer des blessures graves.

- Faites contrôler immédiatement les dommages ou dysfonctionnements du système de sacs gonflables dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.
- Évitez que des forces trop élevées s'exercent sur les bourrelets latéraux de dossier, sinon les sacs gonflables latéraux risquent de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher de façon incomplète ou intempestive.
- Faites remplacer dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet les sacs gonflables qui se

sont déclenchés. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

- Ne réalisez vous-même aucune transformation, modification ou réparation sur des composants du système de sacs gonflables.
- Faites réparer sans délai dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet tout endommagement des garnitures de sièges ou de la couture dans la zone du module de sac gonflable latéral ou de sac gonflable central. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

## Transport des enfants en toute sécurité

### Sièges pour enfants

Il existe différents types de sièges pour enfants adaptés à la taille, à l'âge et au poids de l'enfant. Les systèmes de fixation des sièges pour enfants sont soumis à des normes et directives qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Les enfants non attachés ou mal attachés risquent des blessures graves, voire mortelles en cas d'accident et de manœuvres de freinage et d'évitement.

- Transportez toujours les enfants dans des sièges pour enfants adaptés.
- Respectez les indications du fabricant du siège pour enfants pour la fixation du siège pour enfants dans le véhicule et pour l'installation de l'enfant.

### Installation de sièges pour enfants

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Risque de blessures causé par des sièges pour enfants installés de manière incorrecte.

- Respectez et suivez toujours les instructions de montage et les avertissements donnés par le fabricant de sièges pour enfants.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Le déclenchement d'un sac gonflable de tête ou latéral peut provoquer des blessures.

- Veillez à ce qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de déploiement des sacs gonflables.

### Transport d'enfants sur le siège du passager avant

Le transport d'enfants sur le siège du passager avant n'est pas autorisé dans tous les pays. De manière générale, les directives et dispositions légales sont

prioritaires sur les descriptions figurant dans le présent document.

#### **⚠ DANGER**

Le déclenchement d'un sac gonflable du passager avant augmente le risque de blessures graves ou mortelles pour un enfant installé dans un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant.

- Désactivez le sac gonflable du passager avant pour installer un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant. Un sac gonflable du passager avant désactivé est signalé par l'allumage permanent du témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF **OFF** dans le champ de vision du conducteur.
- N'utilisez pas de siège pour enfants dos à la route s'il est impossible de désactiver le sac gonflable du passager avant.
- Utilisez uniquement des sièges pour enfants homologués par leur fabricant pour être montés sur le siège du passager avant avec sacs gonflables frontal et latéral.

Votre Partenaire Volkswagen possède une liste actualisée des sièges pour enfants homologués.

La désactivation du sac gonflable du passager avant n'est pas disponible dans tous les pays.

Des autocollants sur lesquels figurent des informations importantes sur le sac gonflable du passager avant peuvent être apposés dans le véhicule. Leur contenu peut varier d'un pays à l'autre. Les autocollants peuvent se trouver aux emplacements suivants :



Fig. 1 Autocollant du sac gonflable sur le pare-soleil (schéma de principe)





Fig. 2 Autocollant de sac gonflable sur le montant A ou montant B (schéma de principe)

## Traction d'une remorque, galerie porte-bagages, porte-vélos

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être conçu pour le montage d'une galerie porte-bagages, d'un porte-vélos ou pour la traction d'une remorque.

### Traction d'une remorque

#### **⚠ DANGER**

Le transport de personnes dans une remorque représente un danger mortel et peut être illégal.

- Ne transportez jamais personne dans une remorque.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

La conduite avec une remorque et le transport d'objets lourds ou encombrants peuvent modifier les qualités routières du véhicule, rallonger la distance de freinage et entraîner des accidents ainsi que des blessures graves, voire mortelles.

- Fixez toujours le chargement de façon conforme avec des cordes ou des sangles de fixation ou de maintien appropriées et en bon état.
- Veuillez noter que les remorques possédant un centre de gravité élevé sont plus susceptibles de basculer que des remorques dont le centre de gravité est bas.
- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et à la visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Soyez donc toujours prudent et prévoyant pendant que vous conduisez.

- Accélérez modérément et en faisant très attention.
- Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage brusque et subite.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mph) avec une remorque (100 km/h (60 mph) dans certains cas exceptionnels). Cette recommandation vaut également pour les pays où des vitesses plus élevées sont autorisées.
- Réduisez votre vitesse, surtout dans les montées et les descentes.
- Respectez toujours les limitations de vitesse du pays pour les véhicules avec remorque.
- Soyez très prudent lors des dépassements et réduisez votre vitesse dès que vous percevez le moindre mouvement d'oscillation de la remorque.
- N'essayez jamais de redresser une remorque qui oscille en accélérant.
- En raison de la sollicitation importante à laquelle est soumise le véhicule tracteur, soyez attentif aux éventuelles indications ainsi qu'aux témoins d'alerte et de contrôle s'allumant dans le combiné d'instruments.

### Porte-vélos

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation incorrecte d'un système de porte-bagages arrière peut entraîner des accidents et provoquer des blessures.

- Assurez-vous que le système de porte-bagages arrière est bien adapté à votre véhicule.
- Lisez et respectez toujours les instructions de montage du fabricant du système de transport à l'arrière.
- Ne dépassez jamais le poids sur flèche, la capacité de charge et le porte-à-faux indiqués.
- Ne fixez jamais un système de transport à l'arrière sur la boule d'attelage sous le col. Le système de transport à l'arrière peut glisser en raison de la forme du col de la boule d'attelage.

### Galerie porte-bagages

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Le transport d'objets à l'aide de la galerie porte-bagages est susceptible de modifier les caractéristiques de conduite en raison du déplacement du centre de gravité et de l'augmentation de la surface de prise au vent. Il existe un risque accru d'accidents et de blessures graves, voire mortelles.

- Fixez toujours le chargement de façon conforme avec des cordes ou des sangles de fixation ou de maintien appropriées et en bon état.
- Répartissez le chargement de manière uniforme.
- Évitez les freinages et manœuvres brusques.
- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.

## Conduite en toute sécurité

### Voyager en sécurité

#### AVERTISSEMENT

Le conducteur peut perdre le contrôle du véhicule s'il est inattentif, distrait ou fatigué. Il existe un risque d'accident et de blessures graves voir mortelles.

- Ne prenez jamais le volant lorsque votre aptitude à conduire est diminuée, par ex. par la prise de médicaments ou la consommation d'alcool ou de drogues.
- Ne vous laissez jamais distraire de la circulation par ex. par les réglages et l'ouverture de menus dans le système d'infodivertissement ou de navigation, par les occupants du véhicule ou par votre téléphone mobile.
- Prévoyez des pauses régulières au cours des longs trajets, au plus toutes les 2 heures.

#### Rapport

En fonction de l'équipement, votre véhicule est doté d'une propulsion électrique, d'une propulsion hybride, d'une boîte automatique ou d'une boîte mécanique.

#### AVERTISSEMENT

Lorsqu'un rapport est enclenché, le véhicule peut rouler de manière inattendue. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Lorsque votre véhicule à propulsion électrique est en état de marche et que le rapport **D/B** ou la marche arrière **R** est engagé(e), appuyez sur la pédale de frein pour l'immobiliser.
- Lorsque le moteur de votre véhicule à propulsion hybride tourne et que le rapport **D/S** ou **R** est engagé, appuyez sur la pédale de frein pour l'immobiliser.
- Lorsque le moteur de votre véhicule à boîte automatique tourne et que le rapport **D/S** ou **R** est engagé, appuyez sur la pédale de frein pour l'immobiliser.
- Lorsque le moteur de votre véhicule à boîte mécanique tourne et qu'une vitesse est engagée, appuyez sur la pédale de frein pour l'immobiliser.

## Contre-braquage assisté

### AVERTISSEMENT

Le contre-braquage assisté fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système et ne saurait remplacer la vigilance ni la responsabilité du conducteur. Des situations de conduite critiques peuvent entraîner des déplacements involontaires du véhicule malgré l'intervention du contre-braquage assisté. En cas d'inattention du conducteur, il existe un risque d'accidents et de blessures graves, voire mortelles.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.
- Notez que le véhicule n'est pas braqué par le contre-braquage assisté.
- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.

## Démarrage du moteur (véhicules avec moteur à combustion)

### Locaux non aérés ou fermés

### AVERTISSEMENT

En cas de démarrage du moteur dans des locaux non aérés ou fermés, des gaz d'échappement toxiques peuvent pénétrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner la mort par intoxication ou par asphyxie.

- Ne démarrez et ne laissez jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés, par ex. dans les garages.

### Pièces du véhicule ou gaz d'échappement brûlants

### AVERTISSEMENT

Les composants brûlants et les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux combustibles ou explosifs à proximité, par exemple de l'huile ou du carburant. Cela risque de provoquer un incendie, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne démarrez jamais le moteur et ne le laissez jamais tourner si des substances facilement inflammables se trouvent à proximité du véhicule ou s'écoulent du véhicule.
- N'utilisez jamais d'accélérateur de démarrage. Un accélérateur de démarrage peut exploser et

entraîner la montée brusque en régime du moteur.

## Sélection du mode de fonctionnement

Les véhicules à propulsion hybride disposent de différents modes de fonctionnement. Après établissement de la disponibilité de marche, le mode de fonctionnement E-MODE pour la conduite en mode électrique est activé en règle générale.

### AVERTISSEMENT

Les qualités routières du véhicule peuvent se modifier suite au passage à un autre mode de fonctionnement. Des qualités routières du véhicule ne correspondant pas aux conditions météorologiques et de visibilité ou à l'état de la chaussée et à la circulation peuvent entraîner des accidents ou des blessures graves, voire mortelles.

- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Ne vous laissez jamais entraîner à prendre des risques.

## Récupération de l'énergie au freinage

Les véhicules avec propulsion électrique et hybride récupèrent l'énergie à divers degrés selon le rapport engagé et le profil de conduite sélectionné.

Lorsque la batterie haute tension est complètement rechargée, il n'y a pas de processus de récupération et donc pas de frein moteur.

Des températures très basses ou très élevées de la batterie haute tension peuvent limiter ou empêcher la récupération.

### AVERTISSEMENT

L'augmentation de l'état charge de la batterie haute tension réduit le frein moteur et peut entraîner son absence totale. Cela peut modifier le comportement routier et entraîner des accidents et des blessures graves ou mortelles.

- En haute altitude, par ex. en haut d'un col, ne rechargez jamais complètement la batterie haute tension pour permettre l'effet de freinage par récupération lors de la descente qui va suivre.

- Avant d'aborder une descente à forte déclivité, réduisez votre vitesse.
- Lorsque vous roulez dans une descente à forte déclivité, réduisez votre vitesse à l'aide des freins du véhicule.
- Sachez qu'une absence de frein moteur entraîne une sollicitation supérieure des freins du véhicule.

## Coupure du moteur (véhicules avec moteur à combustion)

### AVERTISSEMENT

Les composants du système d'échappement deviennent brûlants et peuvent enflammer les matériaux facilement inflammables, tels que les broussailles, les feuilles et les herbes sèches ou le carburant renversé. Cela risque de provoquer un incendie, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Garez toujours le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement n'entrent pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection pour soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, écrans thermiques ou filtres à particules.

## Désactivation de la disponibilité de marche (véhicules à propulsion électrique ou hybride)

### Désactivation de la disponibilité de marche

### AVERTISSEMENT

Lorsque la disponibilité de la marche est terminée, certains systèmes du véhicule ne fonctionnent pas ou pas totalement, par exemple le servofrein ou la direction assistée. Par conséquent, vous devez exercer une force nettement plus importante pour actionner la pédale de frein et pour braquer le volant. En cas de déplacement du véhicule, cela peut entraîner la perte du contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne désactivez jamais la disponibilité de marche tant que le véhicule est en mouvement.

### AVERTISSEMENT

Lorsque la disponibilité de la marche est terminée, les sacs gonflables et les rétracteurs de ceinture ne fonctionnent pas. En cas d'accidents, cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne désactivez jamais la disponibilité de marche tant que le véhicule est en mouvement.

### AVERTISSEMENT

Lorsque vous coupez l'allumage, il est possible que le dispositif de blocage de la direction s'enclenche et que vous ne puissiez plus diriger le véhicule. En cas de déplacement du véhicule, cela peut entraîner la perte du contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne coupez jamais le contact tant que le véhicule est en mouvement.

### Véhicules à propulsion électrique

### AVERTISSEMENT

Un véhicule en état de marche qui n'est pas surveillé peut se déplacer de manière inattendue. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsqu'il est en disponibilité de marche.
- Lorsque vous quittez le véhicule, assurez-vous toujours que le frein de stationnement électronique est bien activé.
- Lorsque vous quittez le véhicule, veillez toujours à ce que toutes les portes, les glaces ainsi que le capot arrière et le capot avant soient complètement fermés et verrouillés.

### Véhicules à propulsion hybride

### AVERTISSEMENT

Lorsque vous quittez le véhicule en état de marche, il peut se déplacer subitement ou un événement imprévu peut se produire, entraînant des dommages, des incendies et des blessures graves.

- Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne, en particulier lorsqu'un rapport est engagé.
- Ne quittez jamais le véhicule alors qu'il est en disponibilité de marche.
- Coupez toujours le contact avant de quitter votre véhicule.
- Lorsque vous arrêtez et quittez votre véhicule, veillez toujours à ce que le frein de parking P soit engagé et que le frein de stationnement électronique soit activé.

- Lorsque vous quittez le véhicule, veillez toujours à ce que toutes les portes, les glaces ainsi que le capot arrière et le capot avant soient complètement fermés et verrouillés.

### AVERTISSEMENT

Les composants brûlants et les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux combustibles ou explosibles à proximité. Cela risque de provoquer des feux, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne démarrez jamais le moteur et ne le laissez jamais tourner si de l'huile, du carburant ou d'autres substances facilement inflammables se trouvent à proximité du véhicule ou s'écoulent du véhicule.
- N'utilisez pas d'accélérateur de démarrage

### AVERTISSEMENT

En cas de démarrage du moteur dans des locaux non aérés ou fermés, des gaz d'échappement toxiques peuvent pénétrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner la mort par intoxication ou par asphyxie.

- Ne démarrez et ne laissez jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés, par ex. dans les garages.

doivent d'abord être « rodées ». Un effet de freinage insuffisant peut augmenter le risque d'accident. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

- Augmentez la pression sur la pédale de frein si vous ressentez un effet de freinage réduit.
- Lorsque le véhicule est équipé de plaquettes de frein neuves, roulez très prudemment afin de réduire les risques d'accident, de blessures graves et de perte de contrôle du véhicule.
- Pendant la période de rodage des plaquettes de frein neuves, ne roulez jamais trop près des véhicules qui vous précèdent et évitez toute situation où les freins sont fortement sollicités.

## Systemes d'assistance au freinage

Le véhicule est équipé de systèmes d'assistance au freinage. Ces systèmes peuvent apporter leur soutien au conducteur dans des situations de conduite ou de freinage critiques. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité d'une conduite sûre.

### Servofrein limité



#### AVERTISSEMENT

La conduite sans servofrein ou avec un fonctionnement limité de ce dernier peut allonger considérablement la distance de freinage. Il peut en résulter des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne désactivez jamais la disponibilité de marche du véhicule ou ne coupez jamais le contact tant que le véhicule est en mouvement.
- Appuyez plus fort sur la pédale de frein si le servofrein n'agit pas ou si le véhicule est remorqué.
- La zone du plancher sous le pédalier doit toujours être dégagée afin que la pédale de frein puisse être actionnée sans entrave.

### Témoin d'alerte du système de freinage

#### AVERTISSEMENT

Si le témoin de système de freinage  s'allume en même temps que le témoin de contrôle , il se peut que la fonction de régulation de l'ABS soit défaillante. Les roues arrière risquent alors de se bloquer lors du freinage. Il peut en résulter une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

## Plaquettes de frein et système de freinage

### Plaquettes de frein usées ou système de freinage défectueux

#### AVERTISSEMENT

La conduite avec des plaquettes de freins usées ou avec un système de freinage défaillant peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves ou mortelles.

- Si vous pensez que les plaquettes de frein sont usées ou que le système de freinage est défaillant, rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet afin d'y faire contrôler les plaquettes de frein et remplacer celles qui sont usées. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

### Plaquettes de frein neuves


#### AVERTISSEMENT

Des plaquettes de frein neuves ne fournissent pas, sur les 300 premiers kilomètres environ (environ 200 milles), l'effet de freinage optimal, car elles

- Roulez à vitesse réduite jusqu'à l'atelier spécialisé et qualifié à cet effet le plus proche afin de faire contrôler le système de freinage. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.
- Évitez les freinages et manœuvres brusques.

#### Dispositif antiblocage défectueux

#### AVERTISSEMENT

Si le témoin de contrôle  ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route, l'ABS ne fonctionne pas correctement. Vous ne pouvez freiner le véhicule qu'avec les freins normaux. Une limitation de l'ABS peut entraîner des accidents avec des dommages sur le véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

- En cas de doute, rendez-vous dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.

- Tenez-vous prêt à corriger ou interrompre les interventions automatiques à tout moment.
- Tenez compte des indications sur l'afficheur du combiné d'instruments et agissez en fonction des affichages si les conditions de circulation le permettent.
- N'utilisez pas les systèmes d'aide à la conduite si vous suspectez un problème ou un dommage.

## Systemes d'aide à la conduite

Le véhicule est équipé de différents systèmes d'aide à la conduite qui améliorent le confort de conduite. Certains de ces systèmes d'aide à la conduite utilisent des capteurs ou des caméras, dont certains seulement sont visibles.

Familiarisez-vous avec vos systèmes d'aide à la conduite avant le premier trajet.

#### AVERTISSEMENT

Les systèmes d'aide à la conduite ne peuvent remplacer la vigilance du conducteur et fonctionnent exclusivement dans les limites inhérentes à ces systèmes. Les systèmes d'aide à la conduite ne peuvent pas identifier toutes les situations de conduite et peuvent ne pas émettre d'avertissement, ne pas réagir ou avoir des réactions et émettre des avertissements inappropriés ou en retard. Si vous êtes inattentif, il existe un risque d'accidents et de blessures graves ou mortelles.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système.
- C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.
- Respectez les limites des capteurs et les limites des différents systèmes.
- Adaptez toujours votre vitesse et la distance par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de

# Stationnement et manœuvres


## Arrêt du véhicule en toute sécurité

### Stationnement incorrect

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé d'un frein à main ou d'un frein de stationnement électronique.

#### AVERTISSEMENT

En cas de stationnement incorrect du véhicule, ce dernier peut se mettre à rouler, même si la pente est peu importante. Cela risque d'entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que le frein à main est serré à fond ou que le frein de stationnement électronique est activé et que le témoin de contrôle  s'allume en rouge dans le combiné d'instruments.
- Lorsque vous garez le véhicule, respectez toujours l'ordre indiqué dans la Notice d'Utilisation pour les opérations à effectuer.

### Sécurité enfants activée

#### AVERTISSEMENT

Lorsque la sécurité enfants est activée, la porte correspondante ne peut pas être ouverte de l'intérieur. Il peut arriver que des personnes s'enferment dans le véhicule. En situation d'urgence, elles ne seraient pas capables de sortir seules du véhicule ou de réagir de façon adéquate.

- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes non autonomes lorsque les portes sont verrouillées.

### Enfants et personnes dépendant de l'aide d'autrui

#### AVERTISSEMENT

Si des enfants, des personnes dépendant de l'aide d'autrui ou des animaux restent sans surveillance à bord du véhicule, ils risquent de mettre le véhicule en mouvement de manière inopinée et d'être exposés à des températures très élevées ou très basses. Il existe un risque d'accidents et de blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez jamais des enfants, des personnes dépendant de l'aide d'autrui ou des animaux sans surveillance dans le véhicule.

#### AVERTISSEMENT

Selon la saison, la température peut être très basse ou très élevée dans un véhicule fermé, ce qui peut provoquer des blessures graves ou même la mort si des personnes sont bloquées dans le véhicule.

- Ne laissez jamais seuls dans le véhicule des enfants, des personnes dépendant de l'aide d'autrui ou des animaux.
- Ne laissez jamais des enfants jouer sans surveillance dans ou sur le véhicule. Les enfants pourraient fermer les portes et le capot arrière et s'enfermer dans le véhicule.
- Assurez-vous que les personnes peuvent quitter le véhicule à tout moment.
- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés.

## Fonction de freinage d'urgence

#### AVERTISSEMENT

Le frein de stationnement électronique n'est pas conçu pour freiner le véhicule car la distance de freinage est plus longue. Cela risque d'entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours la pédale de frein et jamais le frein de stationnement électronique pour freiner le véhicule, excepté en cas d'urgence.

## Fonction Auto Hold

#### AVERTISSEMENT

La fonction Auto Hold ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et ne fonctionne que dans les limites inhérentes au système. La sécurité du véhicule ne peut pas être garantie dans toutes les circonstances, par exemple dans les côtes ou sur sol glissant. Si vous êtes inattentif, il existe un risque d'accidents et de blessures graves.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.
- Veillez à ce que le témoin de contrôle de la fonction Auto Hold s'allume lorsque le véhicule doit être maintenu à l'arrêt en toute sécurité.

- Ne quittez jamais le véhicule alors que le moteur tourne ou que la disponibilité de marche est établie, même si la fonction Auto Hold est activée.

## Système de stationnement

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les systèmes de stationnement ne peuvent pas remplacer l'attention du conducteur et ne fonctionnent que dans les limites des systèmes. Les systèmes de stationnement ne peuvent pas identifier toutes les situations de conduite et risquent de ne pas réagir ou de réagir à retardement ou de manière indésirable. Si vous êtes inattentif, il existe un risque d'accidents et de blessures graves ou mortelles.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.
- Portez toujours un regard attentif dans le sens de déplacement et sur la périphérie du véhicule.
- Lors du stationnement, prenez tout particulièrement garde aux enfants, animaux et objets.
- Ne laissez pas les signaux des systèmes de stationnement détourner votre attention de la circulation.
- Notez qu'il est possible que le système de stationnement ne réagisse pas en cas d'approche trop rapide et n'émette aucun avertissement.
- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.

## Résolution du problème par ses propres moyens

### Démarrage de fortune

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Un démarrage de fortune mal effectué peut entraîner une explosion de la batterie 12 V ainsi que des blessures graves.

- Portez toujours des gants et des lunettes de protection appropriées.
- Ne vous penchez jamais au-dessus de la batterie 12 V.
- Branchez toujours d'abord le câble positif, ensuite le câble négatif.
- Ne branchez jamais le câble négatif sur des pièces du système d'alimentation ou sur les conduites de frein.
- Veillez à ce que les parties non isolées des pinces crocodiles n'entrent pas en contact.
- Assurez-vous que les câbles sont parfaitement isolés.
- Veillez à ce que le câble raccordé à la borne positive de la batterie 12 V n'entre pas en contact avec des pièces du véhicule conductrices de courant.

### Dépannage du véhicule

#### Câble ou barre de remorquage

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Des composants du véhicule peuvent être gravement endommagés par un câble de remorquage ou une barre de remorquage mal fixés. Cela augmente le risque d'accidents et peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour le transport et le remorquage, fixez le véhicule uniquement aux points de fixation prévus à cet effet.
- Ne fixez jamais le câble de remorquage ou la barre de remorquage à des pièces de l'essieu ou du châssis.
- Faites appel à un spécialiste et, si nécessaire, faites transporter le véhicule sur une dépanneuse.



## Remorquage du véhicule

### AVERTISSEMENT

Le comportement du véhicule ainsi que l'efficacité de freinage se trouvent considérablement modifiés lorsque le véhicule est remorqué. Cela peut entraîner une perte du contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Veuillez noter que lors d'un remorquage, un effort plus important est requis pour diriger et freiner le véhicule.

### AVERTISSEMENT

Si la clé du véhicule est retirée du contact-démarrateur lors du remorquage, le dispositif de blocage de la direction peut s'enclencher subitement. Il n'est alors plus possible de bouger le volant. Il peut en résulter des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarrateur pendant le remorquage.

### AVERTISSEMENT

Des composants du véhicule peuvent être gravement endommagés par un câble de remorquage ou une barre de remorquage mal fixés. Cela augmente le risque d'accidents et peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour la récupération et le remorquage, fixez le véhicule uniquement aux points de fixation prévus à cet effet.
- Ne fixez jamais le câble de remorquage ou la barre de remorquage à des pièces de l'essieu ou du châssis.
- Faites appel à un spécialiste et, si nécessaire, faites transporter le véhicule sur une dépanneuse.

## Remorquage d'un véhicule à propulsion électrique

### AVERTISSEMENT

Si vous remorquez le véhicule malgré l'apparition du message **Le remorquage endommage syst. élec. Livre de bord!**, cela risque de provoquer des vibrations dans le système de transmission et d'entraîner le blocage des roues motrices, en particulier lorsque la chaussée est verglacée ou humide. En se bloquant, les roues peuvent entraîner la perte de contrôle du véhicule. Cela risque d'entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Le véhicule ne peut être poussé ou remorqué lorsque le message **Le remorquage endomm. le syst. élect. Livre de bord!** s'affiche sur l'afficheur du combiné d'instruments qu'en situation d'urgence.

## Œillets de remorquage

### AVERTISSEMENT

Un œillet de remorquage n'ayant pas été complètement et fermement vissé dans son logement peut être arraché de ce dernier. Cela risque de provoquer des accidents et des blessures graves lors du remorquage.

- Avant le remorquage, vérifiez que l'œillet de remorquage est complètement vissé.

# Contrôle, appoint et recharge

## Travaux dans le compartiment avant

### Haute tension électrique sur les composants du système haute tension

Véhicules à propulsion électrique ou hybride

#### DANGER

Les composants du système haute tension sont sous haute tension. Tout contact avec des composants sous tension du système haute tension entraîne des brûlures, de graves blessures ou des décharges électriques mortelles.

- Partez toujours du principe que la batterie haute tension est chargée et que tous les composants haute tension sont sous tension. Cela peut également être le cas lorsque le contact est coupé.
- Confiez les travaux sur le système haute tension, sur les câbles haute tension de couleur orange, sur les composants haute tension et sur la batterie haute tension uniquement à des ateliers spécialisés et qualifiés à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

#### AVERTISSEMENT

Si des travaux ont été réalisés de manière incorrecte dans le compartiment avant, il peut en résulter des situations dangereuses, pouvant entraîner une électrocution et des blessures graves voire mortelles.

- Ne court-circuitez jamais l'équipement électrique. La batterie 12 V risque sinon d'exploser.
- Ne touchez jamais les composants du système haute tension ni les câbles haute tension de couleur orange pendant que vous établissez la disponibilité de marche ou pendant que la disponibilité de marche est établie.
- Ne fumez jamais à proximité du compartiment avant.

### Vapeurs, pièces du véhicule, liquide de refroidissement brûlants

Véhicules avec moteur à combustion interne

#### AVERTISSEMENT

Les jets de vapeur chaude ou le liquide de refroidissement et les composants brûlants peuvent causer des brûlures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez jamais le capot avant tant que vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'en échapper.
- Attendez toujours de ne plus entendre ni voir de vapeur ou de liquide de refroidissement s'échapper du compartiment avant.

### Pièces rotatives dans le compartiment avant

Véhicules avec moteur à combustion interne

#### AVERTISSEMENT

Le compartiment avant comporte des pièces rotatives. Lors des interventions dans le compartiment avant, en particulier lors d'un démarrage, lorsque la disponibilité de marche est établie ou lorsque le moteur tourne, le contact avec des pièces rotatives, telles que les hélices du ventilateur de radiateur, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mettez jamais les mains dans ou à proximité du ventilateur de radiateur, même si la disponibilité de marche est désactivée, le moteur arrêté ou le contact coupé. Le ventilateur est asservi à la température et peut se mettre en marche automatiquement.

## Batterie 12 V

### Brûlures graves, incendie ou électrocution

#### AVERTISSEMENT

Toute intervention sur la batterie 12 V et sur l'équipement électrique peut causer des brûlures graves, un incendie ou des décharges électriques. Cela peut avoir pour conséquence des blessures graves.

- Lisez et respectez toujours les mises en garde sur la batterie 12 V.
- Avant toute intervention sur la batterie 12 V, coupez le contact ainsi que tous les consommateurs électriques et déconnectez le câble négatif de la batterie 12 V.
- Gardez toujours l'électrolyte et la batterie 12 V hors de portée des enfants.
- Lorsque vous manipulez la batterie 12 V, protégez-vous surtout les mains, les bras et le visage des projections d'électrolyte.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection.
- Ne court-circuitez jamais la borne de la batterie.
- Faites effectuer tous les travaux dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous re-

commandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

### Explication des mises en garde figurant sur la batterie 12 V



Portez toujours des lunettes de protection !



L'électrolyte est très corrosif. Portez toujours des gants et lunettes de protection !



Le feu, les étincelles et les flammes nues sont interdits. Abstenez-vous également de fumer !



Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie 12 V.



Gardez toujours l'électrolyte et la batterie 12 V hors de portée des enfants !



Tenez impérativement compte des informations contenues dans la Notice d'Utilisation !

### Mélange de gaz détonant hautement explosif

#### **AVERTISSEMENT**

Un mélange de gaz détonant, hautement explosif et facilement inflammable se forme lors d'interventions sur la batterie 12 V. La formation d'étincelles pourrait entraîner l'inflammation du gaz oxyhydrique s'échappant de la batterie 12 V. Cela peut avoir pour conséquence des blessures graves ou mortelles.

- Tenez toujours le feu, les étincelles, les flammes nues et les cigarettes allumées à l'écart de la batterie 12 V.
- Évitez la formation d'étincelles dues à la manipulation de câbles et d'appareils électriques ainsi qu'aux décharges électrostatiques.

## Batterie 48 V

En plus de la batterie 12 V, les véhicules avec moteur à combustion peuvent également être équipés d'une batterie 48 V.

### Plaquettes d'avertissement sur la batterie 48 V

La batterie 48 V comporte une plaquette d'avertissement signalant un danger.



Fig. 3 Plaquette d'avertissement sur la batterie 48 V

- ① La batterie 48 V ne doit jamais être exposée au feu, à des étincelles ou à des flammes nues.
- ② Vous trouverez davantage d'informations et d'avertissements dans la Notice d'Utilisation et dans la documentation d'atelier.
- ③ Maintenez toujours la batterie 48 V hors de la portée des enfants.
- ④ Soyez particulièrement prudent lors de la manipulation de substances inflammables.
- ⑤ Les opérations d'entretien de la batterie 48 V doivent exclusivement être effectuées par du personnel qualifié et formé à cet effet.
- ⑥ Des dommages sur la batterie 48 V peuvent provoquer des fuites d'électrolyte et causer ainsi de graves brûlures. Manipulez toujours avec précaution la batterie 48 V.

#### **AVERTISSEMENT**

Une manipulation incorrecte de la batterie 48 V peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Toutes les interventions sur la batterie 48 V doivent être effectuées par du personnel qualifié et formé à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.
- N'effectuez aucune modification sur la batterie 48 V.

#### **AVERTISSEMENT**

Le contact de la batterie 48 V avec de l'eau ou d'autres liquides peut provoquer des courts-circuits, des chocs électriques ou des brûlures. Cela risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Veillez toujours à ce que la batterie 48 V n'entre jamais en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

## Utilisation des fluides et consommables

### Liquide de lave-glace

#### AVERTISSEMENT

Les fluides peuvent être toxiques. L'utilisation et le stockage non conformes peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Conservez les fluides uniquement dans leur bidon d'origine fermé et dans un endroit sûr.
- Ne mélangez jamais un additif de liquide de refroidissement ou des additifs similaires non adaptés au liquide de lave-glace. Un film huileux pourrait se former sur la glace et dégrader considérablement la visibilité.
- Utilisez de l'eau propre et claire avec un nettoyant pour glaces adapté. Respectez les consignes de mélange sur l'emballage et n'utilisez pas d'eau distillée.
- Si nécessaire, mélangez le liquide de lave-glace avec un produit antigel approprié.

### Liquide de refroidissement

#### AVERTISSEMENT

Le système de refroidissement est sous pression lorsque le système d'entraînement/de propulsion est chaud. Du liquide de refroidissement peut gicler et provoquer des brûlures graves ou des blessures mortelles en cas d'ouverture du bouchon sans prendre de précautions.

- Lorsque le système d'entraînement/de propulsion est chaud, n'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement.
- Si vous devez ouvrir le bouchon du vase d'expansion, protégez toujours le visage, les mains et les bras du liquide de refroidissement brûlant ou de la vapeur chaude en utilisant un grand chiffon épais.
- Tournez lentement et avec une grande précaution le couvercle du vase d'expansion du liquide de refroidissement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en exerçant une légère pression vers le bas sur le couvercle.

### Huile-moteur

#### AVERTISSEMENT

L'huile-moteur est toxique. Le contact avec l'huile-moteur, et en particulier l'ingestion d'huile-moteur, peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'huile-moteur.
- Consultez un médecin en cas de problèmes de santé après des interventions avec de l'huile-moteur.
- Conservez toujours l'huile-moteur à l'écart des enfants et uniquement dans son bidon d'origine fermé. Conservez de la même manière l'huile usagée avant de la mettre au rebut.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres récipients vides pour conserver l'huile-moteur afin de ne pas inciter des tiers à en boire le contenu.
- Évitez un contact régulier avec l'huile-moteur afin de ne pas abîmer votre peau.
- Protégez votre peau, votre visage et en particulier vos yeux pendant les interventions avec de l'huile-moteur.
- Ne mangez, ne buvez et ne fumez pas pendant les interventions avec de l'huile-moteur.
- Lavez-vous la peau à l'eau et au savon après les interventions avec de l'huile-moteur.

## Batterie haute tension (véhicules à propulsion électrique ou hybride)

### Composants haute tension

#### DANGER

Les composants du système haute tension sont sous haute tension. Tout contact avec des composants sous tension du système haute tension entraîne des brûlures, de graves blessures ou des décharges électriques mortelles.

- Si vous pensez que la batterie haute tension est endommagée, quittez le véhicule et ne restez pas à proximité immédiate de ce dernier. Cela s'applique également pour toutes les autres personnes présentes.
- Ne touchez jamais les composants haute tension ou les câbles haute tension de couleur orange.
- Ne faites effectuer les interventions sur le système haute tension que par des ateliers spécialisés qualifiés et habilités à effectuer ces travaux. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

## DANGER

Tout endommagement du véhicule ou de la batterie haute tension peut entraîner un incendie des cellules de batterie ou des fuites de gaz ou fluides toxiques. Des composants haute tension peuvent être sous tension. Il existe un risque de blessures ou de brûlures graves, voire même d'électrocution.

- Ne respirez pas les gaz qui s'échappent.
- Ne touchez jamais les fluides qui s'écoulent.
- Descendez rapidement du véhicule avec tous les autres occupants.
- Ne restez pas à proximité immédiate du véhicule.
- Tenez compte de toutes les informations relatives au comportement à adopter en cas d'incendie.

### Plaquettes d'avertissement sur le véhicule

- Caches et capuchons dissimulant des composants haute tension
- Chaque composant haute tension, batterie haute tension comprise
- Sous le capot avant

Certaines plaquettes d'avertissement signalent un danger dû à une tension dangereuse par contact avec les composants haute tension et les câbles haute tension de couleur orange → fig. 4, → fig. 5, → fig. 6, → fig. 7.



Fig. 4 Plaquette d'avertissement sur les composants haute tension



Fig. 5 Plaquette d'avertissement sur les composants haute tension



Fig. 6 Plaquette d'avertissement dans le compartiment avant



Fig. 7 Plaquette d'avertissement relative aux surfaces brûlantes sur le chargeur de batterie

Les illustrations peuvent différer légèrement des plaquettes d'avertissement apposées dans le véhicule.

### État de charge et autonomie

#### AVERTISSEMENT

En roulant avec une batterie haute tension dont l'état de charge est insuffisant, vous risquez de provoquer l'immobilisation du véhicule sur la voie publique ainsi que des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez toujours à ce que la batterie haute tension soit suffisamment chargée.

#### AVERTISSEMENT

Lorsque l'état de charge de la batterie haute tension a atteint la zone de réserve, les qualités routières du véhicule, par ex. son comportement à l'accélération, peuvent s'en trouver modifiées. Il peut en résulter des accidents et des blessures graves.

- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité, à l'état de la chaussée et à la circulation, ainsi qu'à l'état de charge de la batterie haute tension.
- Veillez toujours à ce que la batterie haute tension soit suffisamment chargée.

## Recharge de la batterie haute tension

### AVERTISSEMENT

Le non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité ainsi qu'une utilisation non conforme de la batterie haute tension et du câble de recharge peuvent entraîner des courts-circuits, des décharges électriques, des explosions et des incendies. Il existe un risque de dommages et de blessures graves, voire mortelles.

- N'effectuez jamais la recharge dans des zones signalées comme présentant une atmosphère potentiellement explosives ou aux endroits où des gaz inflammables peuvent être présents. Certains composants du câble de recharge peuvent produire des étincelles et enflammer des vapeurs inflammables ou explosives.
- Pour des raisons de sécurité, n'intervenez pas sur ou dans le véhicule lors de la recharge.
- Tenez compte des consignes de sécurité et d'utilisation du câble de recharge fourni.
- Protégez toujours les connecteurs contre la pénétration directe d'eau, d'humidité et d'autres liquides.
- Terminez toujours le processus de recharge avant de débrancher la fiche de recharge afin de ne pas entrer en contact avec l'énergie résiduelle présente dans l'accumulateur de charge.
- Effectuez la recharge à domicile uniquement sur une prise adaptée aux véhicules électriques et ayant été installée et contrôlée par des spécialistes qualifiés.
- N'effectuez pas la recharge avec des accessoires de charge endommagés, par ex. en cas d'usure des fiches ou des câbles de recharge.

## Câble de recharge

### DANGER

L'utilisation d'un câble de recharge de recharge endommagé ou modifié peut provoquer une décharge électrique. Cela peut avoir pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez avant chaque utilisation l'état des fiches de recharge et du câble de recharge, par ex. présence de fissures.
- N'ouvrez jamais le câble de recharge ni ses composants.
- N'utilisez jamais un câble de recharge endommagé ou modifié.
- Faites contrôler le câble de recharge par un atelier spécialisé et qualifié à cet effet en cas de dysfonctionnement. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

### AVERTISSEMENT

Le rechargement de la batterie haute tension à l'aide d'un câble de recharge non approprié peut entraîner un court-circuit et une décharge électrique. Cela risque d'entraîner un endommagement du câble de recharge ainsi que des blessures graves, voire mortelles.

- Tenez toujours compte des informations mentionnées sur le câble de recharge.
- Avant de voyager à l'étranger, informez-vous sur les installations électriques locales disponibles.
- Avant de partir à l'étranger, informez-vous sur le câble de recharge correct à utiliser en fonction du pays et sur le courant de charge maximal autorisé.

### AVERTISSEMENT

Le raccordement ou l'utilisation non conforme du câble de recharge pour prise de courant secteur peut entraîner de graves dysfonctionnements. Il peut en résulter des endommagements de l'installation électrique et du câble ainsi qu'un incendie et de graves blessures.

- Ne raccordez jamais le câble de recharge à une rallonge, à un enrouleur de câble, à une multiprise ou à un adaptateur (par ex. un adaptateur de voyage ou une minuterie).

## Déverrouillage d'urgence de la fiche de recharge

### DANGER

Si la fiche de recharge reste verrouillée, cela peut être dû à un défaut du véhicule ou de la station de recharge. Le déverrouillage d'urgence manuel rend des contacts sous tension accessibles. Vous encourez un risque de brûlure, de blessure ou d'électrocution mortelle si vous touchez alors les contacts.

- Ne touchez jamais les contacts de la prise de recharge ou de la fiche de recharge.

## Utilisation sûre des carburants (véhicules avec moteur à combustion ou à propulsion hybride)

### Niveau de carburant insuffisant

#### AVERTISSEMENT

Un niveau de carburant insuffisant peut entraîner une alimentation irrégulière du moteur en carburant, qui peut alors « tousser » ou s'arrêter, en particulier si vous conduisez en montée ou en descente. La direction ainsi que tous les systèmes d'aide à la conduite et d'assistance au freinage ne fonctionnent pas lorsque le moteur s'arrête en raison d'un niveau de carburant insuffisant ou d'une alimentation irrégulière en carburant. Cela risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule ainsi que des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez que le réservoir soit toujours rempli suffisamment.
- Faites toujours le plein lorsque le réservoir à carburant arrive au quart de sa capacité.

### Utilisation incorrecte

#### AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte du carburant peut entraîner des explosions, un incendie ainsi que des brûlures et d'autres blessures graves.

- Avant le ravitaillement en carburant, coupez le moteur et le contact, éteignez le téléphone mobile et tout autre équipement radio.
- Avant le ravitaillement en carburant, coupez le chauffage stationnaire.
- Lors du ravitaillement, ne montez pas dans le véhicule pour éviter d'éventuelles décharges électrostatiques.
- Assurez-vous que le bouchon de réservoir est correctement fermé et qu'il n'y a pas d'écoulement de carburant.
- Respectez les consignes de sécurité en vigueur et la réglementation locale relative à la manipulation du carburant.

### Ravitaillement en carburant incorrect

#### AVERTISSEMENT

Un ravitaillement avec un carburant incorrect peut entraîner un incendie, des blessures graves, voire

mortelles ainsi qu'un endommagement du véhicule.

- Le véhicule doit être ravitaillé exclusivement avec du carburant agréé.
- Ne ravitaillez pas le véhicule avec des carburants contenant des métaux et n'utilisez que des additifs d'entretien agréés par Volkswagen en respectant le dosage prescrit.
- Nettoyez immédiatement toutes les pièces du véhicule sur lesquelles du carburant a débordé.

## Informations sur le système d'échappement

### Locaux fermés

#### AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur tourne dans des espaces fermés, des gaz toxiques peuvent pénétrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner la mort par intoxication ou par asphyxie.

- Ne faites pas tourner le moteur dans des locaux fermés.
- Ne laissez pas votre véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.

### Risque d'incendie

#### AVERTISSEMENT

Les composants brûlants et les gaz d'échappement peuvent enflammer des matériaux combustibles ou explosibles à proximité. Cela risque de provoquer un incendie, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Garez le véhicule de telle manière que les pièces du système d'échappement ne soient pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, p. ex. des herbes sèches.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection du soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, filtres à particules ou écrans thermiques.

## Roues et pneus

Les roues sont les éléments du véhicule les plus sollicités et les plus sous-estimés. Les surfaces d'appui étroites des pneus sont le seul contact du véhicule avec la route. Vous devez contrôler régulièrement

l'absence de dommages visibles sur les roues afin d'éviter une crevaision.

### Boulons de roue mal serrés ou manquants

#### AVERTISSEMENT

Les roues peuvent se désolidariser en raison de boulons de roue mal serrés ou manquants et entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Ne roulez jamais avec des boulons de roue manquants ou insuffisamment serrés.
- Utilisez toujours des boulons de roue correspondant à la jante et au type de véhicule considérés.
- Serrez toujours les boulons de roue au couple de serrage correct. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, serrez les boulons de roue à l'aide de la clé démonte-roue, puis faites immédiatement contrôler le couple de serrage dans un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.
- Si vous constatez des vibrations inhabituelles ou que le véhicule dévie d'un côté en ligne droite, arrêtez-vous immédiatement et vérifiez si les pneus et les jantes présentent des dommages, par ex. des trous, entailles, déchirures ou boursofflures.
- Ne desserrez jamais les assemblages vissés sur les jantes à anneau vissé.
- N'intervenez vous-même sur les roues que si vous disposez des connaissances et de l'outillage nécessaires.

### Exigences en matière de pneus

En fonction de l'équipement, votre véhicule peut être équipé de roues qui ne peuvent pas être permutées entre l'essieu avant et l'essieu arrière.

#### AVERTISSEMENT

Les pneus neufs ou les pneus âgés, usés ou endommagés peuvent compromettre le bon contrôle du véhicule et l'efficacité de freinage. S'il n'est pas possible de respecter les exigences en matière de pneus, il existe un risque d'accidents et de blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus à froid et respectez toujours les valeurs indiquées. Une pression de gonflage insuffisante peut, pendant la marche du véhicule, faire chauffer le pneu à un point tel que la bande de roulement risque de se détacher et le pneu d'éclater.

- Sur les roues d'un essieu, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant le même dessin de sculptures.
- Ne dépassez jamais la vitesse maximale admissible ni la capacité de charge pour les pneus montés.
- Rodez les pneus neufs, car pendant les premières heures de roulage, ils ne possèdent pas encore leur pleine adhérence et leur pleine efficacité de freinage. Roulez donc prudemment pendant les 600 premiers kilomètres (370 milles).
- Ne roulez jamais avec des pneus usés ou endommagés, par ex. s'ils présentent des trous, entailles, déchirures ou boursofflures. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir continuer à rouler en toute sécurité, faites appel à un spécialiste.
- N'utilisez pas de jantes ou de pneus dont vous ne connaissez pas les antécédents.
- N'utilisez des pneus de plus de 6 ans qu'en cas d'urgence et avec la plus grande prudence, en conduisant avec la vigilance qui s'impose, même si ces pneus ne sont pas encore usés.
- Faites immédiatement remplacer les pneus usés ou endommagés par un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.
- Ne faites monter les pneus sur les jantes que par un atelier spécialisé et qualifié à cet effet. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

#### AVERTISSEMENT

Les roues doivent disposer du débattement requis par leur conception. L'absence de débattement peut entraîner un frottement des pneus avec des pièces du châssis et de la carrosserie et avec les conduites de freins. Cela peut entraîner une panne du système de freinage, un décollement de la bande de roulement, un éclatement du pneu et donc de graves accidents et des blessures mortelles.

- Utilisez uniquement des pneus dont les cotes ne sont pas supérieures aux cotes des pneus agréés par Volkswagen et qui ne frottent pas contre les pièces du véhicule.

#### AVERTISSEMENT

Les dimensions des pneus et des jantes des roues de l'essieu arrière sont plus importantes que celles des roues de l'essieu avant. Si les roues sont permutées entre l'essieu avant et l'essieu arrière, il peut alors arriver que les pneus frottent contre la suspension et la carrosserie. Cela peut conduire à une surchauffe des pneus, à l'endommagement



des pneus, de la suspension et de la carrosserie, à une perte de pression, au décollement de la bande de roulement ou à l'éclatement des pneus, ce qui peut entraîner des accidents graves et des blessures mortelles.

- Ne permutez jamais les roues de l'essieu avant avec celles de l'essieu arrière.
- Sur les roues d'un même essieu, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de mêmes dimensions (circonférence de roulement) et présentant le même dessin de sculptures. Vous trouverez les tailles de pneus homologuées pour votre véhicule sur le certificat d'immatriculation, sur le certificat de conformité européen (COC) ou auprès d'un Partenaire Volkswagen.

### AVERTISSEMENT

Des pressions de gonflage divergentes ou insuffisantes peuvent endommager les pneus, entraîner la perte de contrôle du véhicule et causer des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez-vous immédiatement si le témoin de contrôle s'allume, et faites contrôler tous les pneus.

### AVERTISSEMENT

Des pneus usés constituent un risque pour la sécurité et peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents graves et des blessures mortelles.

- Les pneus doivent être remplacés par des pneus neufs lorsque les indicateurs d'usure sont atteints.

## Maintenance du véhicule

### Remplacement des sacs gonflables et des rétracteurs de ceintures

#### AVERTISSEMENT

Les réparations et modifications réalisées de manière incorrecte sur le véhicule peuvent provoquer des dommages et des dysfonctionnements, et réduire l'efficacité des sacs gonflables et rétracteurs de ceintures, ainsi que des systèmes d'aide à la conduite. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Faites effectuer des réparations et des modifications sur le véhicule uniquement dans un atelier spécialisé et qualifié. Nous vous recommandons de vous adresser à un Partenaire Volkswagen.
- Les modules de sacs gonflables ne peuvent pas être réparés. Faites toujours remplacer les modules de sacs gonflables.
- Ne montez jamais sur le véhicule des pièces de sacs gonflables ou de rétracteurs de ceintures recyclées ou provenant de véhicules hors d'usage.

### Capot avant actif

En cas collision à l'avant du véhicule à environ 25 et 55 km/h (approx. 15 à 34 mph), des capteurs du pare-chocs avant déclenchent le mécanisme du capot avant actif. Le capot avant est alors relevé de quelques centimètres devant le pare-brise pour offrir, au niveau du compartiment avant, une zone de déformation supplémentaire, par exemple, pour la tête d'un éventuel piéton renversé.

#### AVERTISSEMENT

Le système de protection des piétons « capot avant actif » ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et ne fonctionne que dans les limites inhérentes au système. Le système de protection des piétons « capot avant actif » peut ne pas détecter toutes les situations de conduite et réagir de manière tardive, inopinée ou pas du tout. Si vous êtes inattentif, il existe un risque d'accidents et de blessures graves ou mortelles.

- Restez toujours attentif et ne vous fiez pas uniquement au système. C'est au conducteur qu'in-

combe toujours la responsabilité de maîtriser son véhicule.

- Tenez compte des limites inhérentes au système.
- Adaptez toujours votre vitesse et la distance par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.

